



**Генеральная Ассамблея  
Совет Безопасности**

Distr.: General  
17 September 2004  
Russian  
Original: English

Генеральная Ассамблея  
Пятьдесят девятая сессия  
Пункты 27, 39(d), 83(a) и 148

**Положение в Афганистане и его последствия для  
международного мира и безопасности**

**Укрепление координации в области гуманитарной  
помощи и помощи в случае стихийных бедствий,  
предоставляемой Организацией Объединенных На-  
ций, включая специальную экономическую помощь:  
чрезвычайная международная помощь в интересах  
мира, нормализации обстановки и восстановления  
пострадавшего в результате войны Афганистана**

**Вопросы макроэкономической политики:  
международная торговля и развитие**

**Меры по ликвидации международного терроризма**

**Совет Безопасности  
Пятьдесят девятый год**

**Письмо Постоянного представителя Казахстана при  
Организации Объединенных Наций от 16 сентября 2004 года  
на имя Генерального секретаря**

Имею честь препроводить Вам текст совместного заявления под названи-  
ем «Центральная Азия + Япония», подписанного министром иностранных дел  
Японии и министрами иностранных дел Республики Казахстан, Кыргызской  
Республики, Республики Таджикистан и Республики Узбекистан на встрече,  
состоявшейся в Астане, Казахстан, 28 августа 2004 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложе-  
ния к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 27, 39(d),  
83(a) и 148 повестки дня и документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Ержан Х. Казыханов

**Приложение к письму Постоянного представителя Казахстана  
при Организации Объединенных Наций от 16 сентября  
2004 года на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском  
и русском языках]

Мы, министры иностранных дел Японии и министры иностранных дел Республики Казахстан, Кыргызской Республики, Республики Таджикистан и Республики Узбекистан, провели встречу 28 августа 2004 года в г. Астане (Казахстан) и обсудили вопросы будущего сотрудничества между Японией и странами Центральной Азии.









Г-жа Иорико Кавагути  
Министр иностранных дел  
Япония

Г-н Касымжомарт Токаев  
Министр иностранных дел  
Республика Казахстан

Г-н Аскар Айтматов  
Министр иностранных дел  
Кыргызская Республика

Г-н Талбак Назаров  
Министр иностранных дел  
Республика Таджикистан

Г-н Садык Сафаев  
Министр иностранных дел  
Республика Узбекистан

---